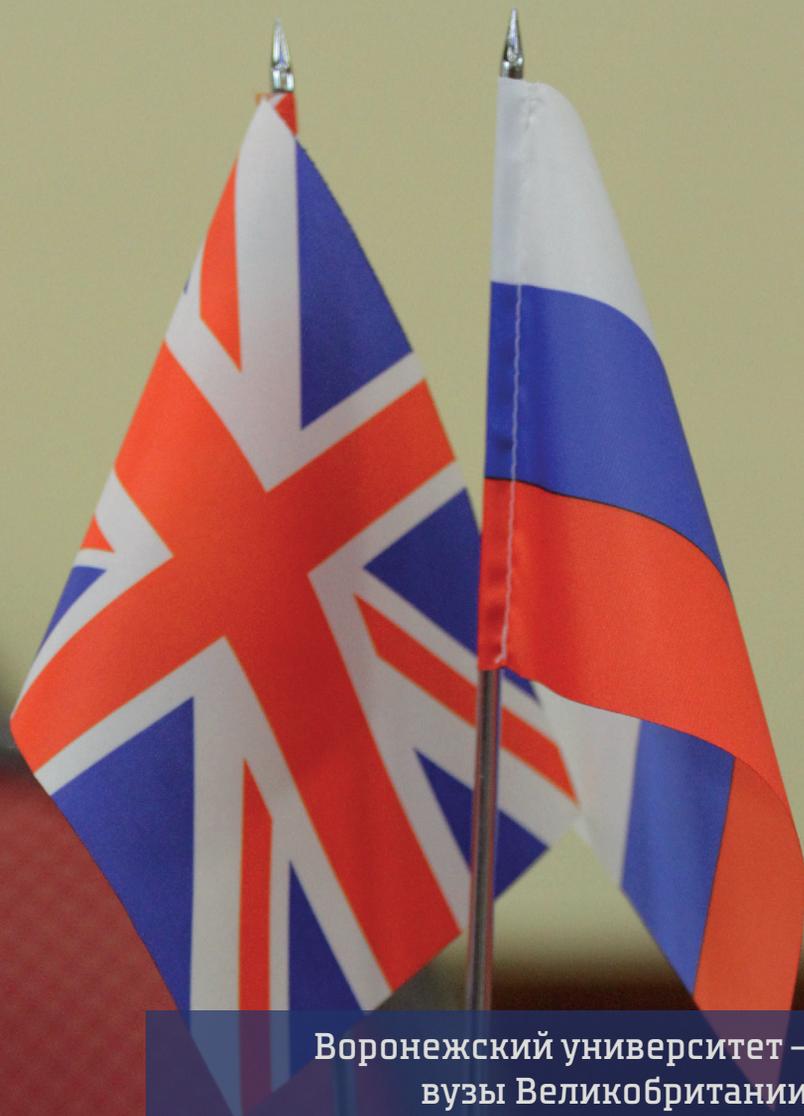




Воронежский
Государственный
Университет



Воронежский университет —
вузы Великобритании:
границы партнерства

Начальный этап (1972–1975)

В 1970 году Британский Совет принял решение о том, что Воронежский государственный университет станет площадкой для зарубежных стажировок британских студентов. В 1972 году ВГУ принял первую группу учащихся.

ВГУ — классический университет с высоким качеством образования, был выбран в связи с широким кругом преподаваемых в нём дисциплин. Студенты из Великобритании имели возможность заниматься исследованиями в интересующей их области, углублять свои знания и знакомиться с русскими студентами.



Встреча Британских выпускников (2018 г.)

«Вот уже почти полвека (47 лет) вузы Великобритании и ВГУ связывают прочные партнёрские отношения, которые являются примером наиболее тесного и продолжительного академического сотрудничества в Европе» Стивен Хаген (Stephen Hagen)



Для Британского Совета и многих вузов Великобритании решающим фактором при выборе ВГУ было наличие филологического факультета со специальной программой обучения русскому языку как иностранному, а также курсов по русской литературе XIX века и региональному страноведению.

Большую часть студентов, приезжавших в ВГУ, составляли бакалавры, выбравшие русский язык в качестве основной специальности и проучивших его два года. Длительность пребывания британских студентов в Воронеже варьировалась от 3 до 12 месяцев. В большинстве случаев они приезжали на один семестр и считались «студентами по обмену».



Становление ВГУ как центра обучения британских студентов

В период с 70-х по 90-е годы поток британских студентов, приезжавших учиться в ВГУ, стремительно увеличивался и достигал уже 50 человек в год.

Список британских вузов-партнёров ВГУ включал свыше 30 университетов, расположенных по всему Соединённому Королевству:

- Астонский университет (University of Aston)
- Бристольский университет, (University of Bristol)
- Вулверхэмптонский университет (University of Wolverhampton)
- Даремский университет, (University of Durham)
- Кембриджский университет (University of Cambridge)
- Лондонский университет, (University of London)
- Оксфордский университет, (University of Oxford)
- Ольстерский университет (University of Ulster)
- Портсмутский университет. (University of Portsmouth)
- Халлский университет, (University of Hull)
- Шеффилдский университет (University of Sheffield)
- Эдинбургский университет, (University of Edinburgh)
- Эссекский университет, (University of Essex)



Фото на стр. 4-5: Британские студенты в ВГУ 70-е годы

Несомненной заслугой ВГУ, показателем продуманности образовательных методик и мастерства преподавателей является также тот факт, что обучение русскому языку велось в университете на всех уровнях: от начального до продвинутого.

В 1975 году в Воронеж впервые приехали студенты-магистранты для написания своих исследовательских работ. В их числе был Стивен Хаген (Stephen Hagen) из Даремского университета, писавший магистерскую диссертацию по творчеству современных русских писателей, в частности Андрея Битова и Василия Аксёнова.

К 2018 году число британских студентов, проучившихся в ВГУ хотя бы три месяца, стало больше 1000 человек.

Стивен Хаген, выпускник 1975 года, на церемонии вручения почетного доктора ВГУ



Современность: сообщество британских выпускников и празднование столетия ВГУ

В 2017 году был создан Комитет по организации встреч британских выпускников ВГУ, возглавляемый Стивеном Хагеном (Stephen Hagen), Дерекком Авером (Derek Averre) и Джулией Саут (Julia South). Задача комитета состояла в том, чтобы собрать всех учившихся в ВГУ на празднование столетия университета в 2018 году.

На праздновании столетнего юбилея ВГУ делегация британских выпускников состояла из 20 человек, некоторые из которых не были в Воронеже уже 40 лет.



Фотографии выпускников доступны на официальной странице сообщества на сайте Facebook «Британские выпускники Воронежского государственного университета».

После первой встречи в Воронеже, в 2019 году состоялась ещё одна, уже в Даунинг-колледже Кембриджского университета. Её организатором выступил Алан Букбайндер (Alan Bookbinder), выпускник ВГУ, который сейчас возглавляет колледж.

Отзывы британских выпускников:

Юлия Саут (Julia South), британская выпускница ВГУ, Шеффилдский университет, Великобритания:

Я была в Воронеже 10 месяцев с сентября 1976 года. Это был уникальный опыт. В это время было очень сложно попасть в Россию. Для студентов единственной возможностью длительного пребывания здесь была стажировка, организованная Британским Советом.

За это время я многому научилась: удалось подтянуть не только язык, но и глубже проникнуть в тайны и загадки русской культуры и образа жизни. Позже, после перестройки, моя работа в течение 15 лет была связана с Россией. Я работал над совместными проектами между британскими организациями и российскими (как государственными, так и неправительственными организациями) в сфере здравоохранения и социальной помощи, и вся эта работа была основана на знаниях, которые я приобрела в Воронеже.

Катриона Келли (Catriona Kelly), британская выпускница ВГУ, Оксфордский университет, Великобритания (стажер 1980–1981):

Сейчас профессор русского языка в Оксфордском университете) Несмотря на холодную войну и тот факт, что общение с иностранцами было, скажем так, затруднено, русские были чрезвычайно гостеприимны, и у меня остались самые счастливые воспоминания о днях, проведенных в лесу на лыжах или на велосипеде, походах на речку, совместных вечеринках и т.д.

Дерек Аверре (Derek Averde), британский выпускник ВГУ,
Бермингемский университет, Великобритания:



Пожалуй, Воронежский университет стал для меня тем опытом, который формирует личность и остается с тобой навсегда. Общая комната с русскими парнями, вечеринки с друзьями, обеды в столовой, «воронежское море» — все это живо в памяти до сих пор.

Многие британские выпускники ВГУ добились значительных успехов в профессиональной деятельности



Бриджит Кендалл (Bridget Kendall), кавалер ордена Британской империи, журналист, работала британским дипломатическим корреспондентом Би-Би-Си на радио и телевидении. В июле 2016 года возглавила один из колледжей Кембриджского университета, Питерхаус, став первой женщиной в истории университета, занявшей этот пост.



Алан Букбандер (Alan Bookbinder), британский журналист, глава благотворительных и образовательных организаций. С октября 2018 возглавляет Даунинг-колледж Кембриджского университета.



Катриона Хелен Монкрифф Келли (Catriona Helen Moncrieff Kelly), член Британской академии, русист. Профессор, преподаёт русский язык и литературу в Оксфордском университете и является сотрудником Нью-колледжа Оксфордского университета. Выросла в Лондоне.



Майкл Бёрд (Michael Bird), офицер ордена Британской империи, в настоящее время является директором Британского совета в России и советником по культуре в посольстве Великобритании в Москве. Год, проведенный Майклом в России сильно повлиял на его будущую жизнь: его жена Симона тоже выпускница ВГУ! Майкл учился в трёх университетах: Кембриджском, Гарвардском и Воронежском. В течение 34 лет он работал в Британском Совете, налаживая и укрепляя культурные связи между Великобританией и другими странами. В последние годы он возглавлял Российско-британский год языка и литературы (2016 г.), Российско-британский год науки и образования (2017 г.) и Российско-британский год музыки (2019 г.).



Мэри Дежевски (Mary Dejevsky). Один из наиболее авторитетных британских экспертов по взаимоотношениям России, ЕС и США. Работала в качестве иностранного корреспондента по всему миру, включая Москву, Вашингтон, и Париж. Ведет еженедельную колонку в газете The Independent, регулярно пишет для газет The Guardian, The Financial Times и многих других британских и международных изданий, а также часто выступает на радио и телевидении. Является членом дискуссионного клуба «Валдай» с 2004 года, каждую осень ее приглашают на встречи с российскими лидерами. Почетный научный сотрудник Букингемского университета (The University of Buckingham).



Тим Уэвелл (Tim Whewell), закончил Оксфордский университет по специальности «Русистика», после чего работал в качестве иностранного корреспондента в местной газете Шеффилда. Затем учился в Кардиффской школе журналистики. Свою карьеру на Би-Би-Си начал с того, что писал речи в Буш-хаусе. В центре его внимания были отношения с Россией, и довольно скоро Уэвелл стал весьма влиятелен. Стремится изменить британское общество и межнациональные отношения. Написал ряд статей для Би-Би-Си, в которых первым обратил внимание на масштабы миграционных потоков из Восточной Европы в Великобританию и их воздействие на общество. Работал корреспондентом Би-Би-Си в Москве. Специализируется на внешней политике, в частности на отношениях со странами постсоветского пространства, Восточной Европы и Африки.



Сивен Хаген (Stephen Hagen), заслуженный профессор, бывший вице-канцлер Уэльского университета в Ньюпорте. Входит в состав Попечительского совета ВГУ. В июне 2019 года он получил звание почётного доктора ВГУ. Учился в Даунинг-колледже Кембриджского университета, был профессором Уорикского университета и сотрудником Бизнес Школы Уорикского университета. С 2016 года является почётным профессором Казахского национально-аграрного университета. В 2014-2016 годах был одним из первых британцев, получивших пост проректора в российском университете (проректор по управлению изменениями в университете ИТМО).

Оксфордский фонд

19 января 2007 г между Воронежским государственным университетом и Оксфордским Российским Фондом (ОРФ, Лондон, Великобритания) заключен договор, по которому Фонд обязуется предоставлять ежегодную безвозмездную благотворительную помощь ВГУ для предоставления стипендий российским студентам, обучающимся в университете по гуманитарным специальностям.

3 октября 2014 г. Воронежский государственный университет посетили представители Оксфордского Российского Фонда — директор и попечитель ОРФ Аластер Таллок (Alastair Tulloch), попечитель ОРФ Джон Найтингейл (John Nightingale), попечитель ОРФ Борис Салтыков (Boris Saltykov), глава Представительства ОРФ Алла Сергиевская (Alla Sergiyevskaya).



Представители Оксфордского Российского Фонда

За годы сотрудничества, стипендии Оксфордского Российского Фонда получили более 2000 студентов ВГУ.

Принц Кентский с визитом в ВГУ в 2007 году



Университеты-партнеры ВГУ

На протяжении многих лет ВГУ активно и плодотворно сотрудничает с британскими университетами в рамках договоров о сотрудничестве.

Ученые ВГУ неоднократно преподавали на русских отделениях британских университетов перевод и русский язык как иностранный, представители обеих сторон читали лекции в качестве приглашенных лекторов в вузах друг друга, участвовали в конференциях вузов-партнеров. Студенты британских вузов ежегодно приезжают в Воронежский университет на стажировки по русскому языку.

Университет г. Бат



Университет города Бат (University of Bath) является партнером кафедры английской филологии факультета романо-германской филологии с 1996 года. Специально для студентов ВГУ в Университете г. Бат был создан летний интенсивный курс обучения английскому языку и культуре (ELAC). Помимо этого, договор с Университетом г. Бат включает стажировку британских студентов, которые приезжают в ВГУ с целью изучения русского языка и участвуют в обучении английскому языку студентов кафедры английской филологии.

За долгие годы культурного и академического сотрудничества

- более 200 студентов ф-та романо-германской филологии и других факультетов ВГУ побывали на стажировке в Университете г. Бат
- более 180 студентов Университета г. Бат прошли стажировку в ВГУ в течении 1 или 2 семестров на кафедре русского языка как иностранного
- 36 преподавателей кафедры английской филологии прошли академическую стажировку в Университете г. Бат и получили возможность улучшить свои профессиональные навыки и компетенции.



Университет Астон, г. Бермингем

Сотрудничество ВГУ с университетом Астон (г. Бирмингем, Великобритания) началось в 2013 г. в рамках европейского проекта Темпус (544161-TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University «Developing the Teaching of European Languages:

Modernising Language Teaching through the development of blended Masters Programmes»). Главная цель: разработка и реализация магистерской программы по подготовке преподавателей европейских языков на основе дистанционного обучения. Главным координатором проекта являлась профессор факультета прикладной лингвистики университета Астон Сью Гартон (Dr. Susan Garton),. За время реализации проекта доктор С. Гартон (Dr. Susan Garton) и ее коллеги доктор Н. Хутон (Dr. Nur Kurtoglu-Hooton), доктор М. Моррис-Адамс (Dr. Muna Morris-Adams), Д. Хардинг (Jacquie Harding) посетили ВГУ с рабочими визитами. Они принимали участие в научных конференциях, проводили публичные лекции, методические семинары, а также практические занятия со студентами, обучающимися по открытой в ВГУ в 2015 г. магистерской программе. В 2017 г. доктору С. Гартон (Dr. Susan Garton) было присвоено звание Почетного доктора ВГУ за большой личный вклад в укрепление российско-британских отношений и сотрудничества между ВГУ и европейскими вузами. После завершения проекта Темпус в 2017 г. отношения между ВГУ и университетом Астон продолжают укрепляться. В 2018 г. доктор С. Гартон (Dr. Susan Garton) приняла участие в праздновании 100-летнего юбилея ВГУ в качестве почетного гостя. Взаимодействие между доктором С. Гартон (Dr. Susan Garton) и ее коллегами с преподавателями и студентами факультета РФВ ВГУ продолжается на новом уровне. По инициативе доктора Гартон двое студентов магистерской программы прошли семестровое обучение в университете Астон. Помимо этого, С. Гартон (Dr. Susan Garton) ведет онлайн-семинары и консультации, отслеживает устойчивость результатов проекта Темпус. ВГУ и университет Астон строят новые планы взаимовыгодного сотрудничества.



Ливерпульский Университет John Moores, г. Ливерпуль



В рамках договора о сотрудничестве между ВГУ и Ливерпульским университетом Джона Морза с 1992 по 2013 гг. преподаватели кафедры английской филологии ВГУ работали на факультете иностранных языков в университете Ливерпуля, проводили лекции и семинары для магистров и аспирантов. Ученые Университета

Джона Морза принимали активное участие в конференциях и научных мероприятиях факультета романо-германской филологии ВГУ. С 1992 по 1998 осуществлялся активный студенческий обмен.



Университет Heriot-Watt, г. Эдинбург



Долгосрочное сотрудничество факультета романо-германской филологии ВГУ и Школы переводчиков Университета Heriot-Watt (г. Эдинбург) и их активное участие в Совместном Европейском Проекте (JEP — Tempus-Tacis) дало возможность подготовить



квалифицированные кадры, а также разработать программы и методики обучения для специальности «Лингвист-переводчик», что позволило в 2002 году создать на базе кафедры английской филологии новую кафедру «Теории перевода и межкультурной коммуникации», кадровую основу которой составили сотрудники кафедры английской филологии, прошедшие подготовку в The Centre for Translation & Interpreting Studies in Scotland в Университете Heriot Watt. После того, как этот проект закончился, студенты из Эдинбурга еще долго приезжали на стажировки по русскому языку в ВГУ, а сотрудники ВГУ преподавали русский язык и перевод в Университете Heriot Watt в качестве приглашенных лекторов.

Университет Northumbria, г. Ньюкасл

Университет Northumbria в г. Ньюкасл был партнером кафедры английской филологии с 1990 по 1998 гг. В рамках договора о сотрудничестве между ВГУ и Университетом Northumbria осуществлялся ежегодный обмен преподавателями и студентами, реализовывались совместные проекты и проводились научно-методические конференции.



**Northumbria
University**
NEWCASTLE



Результаты академического сотрудничества:

- Разработаны новые курсы и методика преподавания;
- Академический персонал тесно вовлечен в устойчивое двустороннее сотрудничество;
- Выпускники факультета английской филологии, обучавшиеся в Великобритании по программам обмена, имеют высокую востребованность на рынке труда (они работают преподавателями в университетах, а также являются сотрудниками государственных и частных предприятий);
- Выпускники с нелингвистическими степенями, которые улучшили свои знания английского языка посредством академического обмена с британскими университетами, пользуются повышенным спросом у работодателей (наука, математика, информатика).





*Адрес: 394018, Россия, г. Воронеж,
Университетская пл, 1.
Сайт: www.vsu.ru
Email: office@main.vsu.ru
Факс: +7 (473) 220-87-55
Twitter: @vsuain*